

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Mojżesz rozgniewał się na ustanowionych nad wojskiem dowódców tysięcy i dowódców setek, którzy wracali z wyprawy wojennej,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przy spotkaniu Mojżesz rozgniewał się na ustanowionych nad wojskiem dowódców tysięcy i setników, wracających z wyprawy wojennej:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Mojżesz bardzo się rozgniewał na dowódców wojska, tysiączników i setników, którzy wrócili z walki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I rozgniewał się bardzo Mojżesz na hetmany wojska onego, na pułkowniki, i na rotmistrze, którzy się byli wrócili z onej bitwy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rozgniewany Mojżesz na hetmany wojska, na tysiączniki i na setniki, którzy byli przyszli z wojny,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I rozgniewał się Mojżesz na dowódców wojska, na tysiączników i setników, którzy wracali z wyprawy wojennej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ale Mojżesz rozgniewał się na ustanowionych nad wojskiem, na dowódców tysięcy i setników, którzy wracali z wyprawy wojennej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A Mojżesz rozgniewał się na dowódców wojska, na tysiączników i setników, którzy wracali z wyprawy wojennej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mojżesz rozgniewał się na dowódców wojska, na tysiączników i setników, którzy wrócili z wyprawy wojennej,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mojżesz rozgniewał się jednak na dowódców wojska, na tysiączników i setników, którzy wrócili z wyprawy wojennej,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze rozzłościł się na naczelników wojska, dowódców tysięcy, dowódców setek, którzy wrócili z wyprawy wojennej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І розгнівався Мойсей на проводирів сили, тисячників і сотників, що приходили з бою,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale Mojżesz się rozgniewał na dowódców wojska tysiączników i setników, którzy wrócili z wojennej wyprawy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I oburzył się Mojżesz na ustanowionych mężczyzn z sił bojowych, na przełożonych nad tysiącami i przełożonych nad setkami, którzy przyszli z wyprawy wojennej.